

Objektyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **15 (1939)**

Heft 1

PDF erstellt am: **28.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



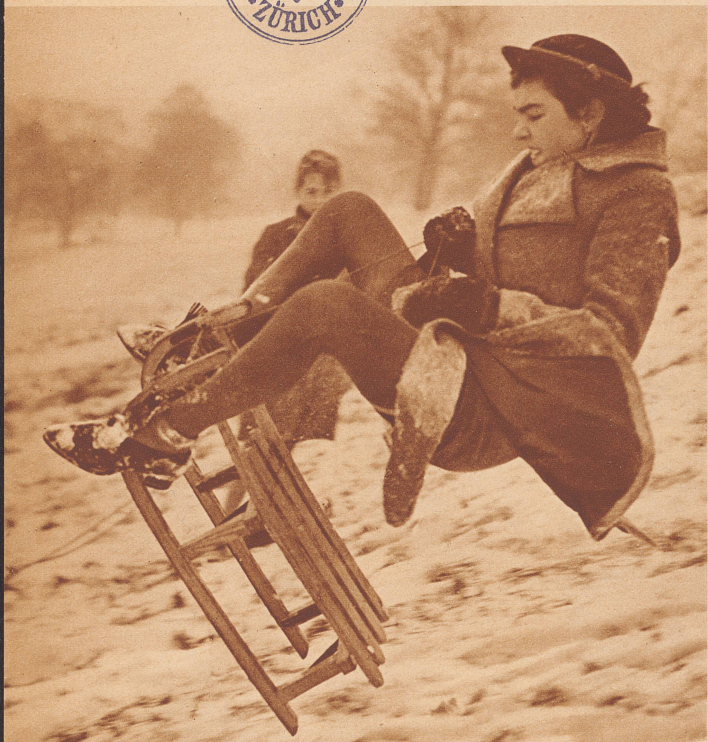
Photo Schuh

## Der Auslandschweizer-Bub

**Ein kleiner Schweizer in Niederländisch-Indien auf den Armen seines eingeborenen Dieners**

Eine Aufnahme unseres Mitarbeiters Gotthard Schuh, der sich seit Monaten auf einer Reise im Osten befindet und deren reiche und ungewöhnlich schöne Bilderausbeute bald in der ZI als einziger Schweizerzeitung erscheinen wird.

*L'armailli des Indes néerlandaises. Cette photo d'un jeune Suisse de l'étranger reposant dans les bras d'une servante indigène, a été prise par notre collaborateur Gotthard Schuh, au cours du reportage qu'il termine présentement dans l'Insulinde; reportage dont ZI s'est réservée pour la Suisse l'exclusivité.*



Wie so ein Stadthügelchen einen in Schuß bringen kann! Entsetzt bremst die junge Dame in der Londoner Hampstead Heath ihre Fahrt in den Abgrund. Mit Unterkleidern ist sie, wie man sieht, gut versorgt. Glücklicherweise, muß man sagen.

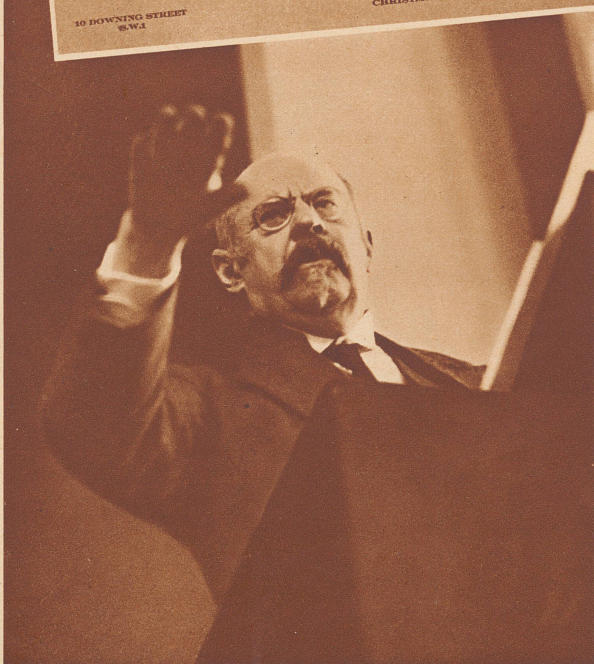
La neige recouvre la colline d'Hampstead Heath et les jeunes misses de Londres en profitent pour s'adonner à la luge. Toutes n'excellent point dans ce sport, mais la maladroite a l'excuse de nous montrer de jolies jambes...

† Emile Vandervelde

der Führer der belgischen Arbeiterpartei, seit 1916 Minister in mehreren Kabinetten und bis zu seinem Tode Professor an der Universität Brüssel, starb 73 Jahre alt. — Vandervelde anlässlich der Jahrestagung der Sozialistischen Arbeiterinternationale 1932 in Zürich.

Emile Vandervelde, le leader de la Ilme internationale, chef du parti socialiste belge vient de s'éteindre à l'âge de 73 ans. Depuis 1916, il fut à plusieurs reprises ministre et jusqu'à sa mort demeura professeur à l'Université de Bruxelles. Photo prise à Zurich, en 1932, au cours du Congrès annuel de la Ilme Internationale socialiste.

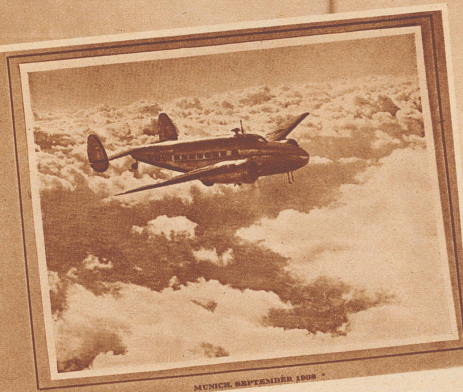
Photo Staub



From  
THE PRIME MINISTER  
AND  
MRS. CHAMBERLAIN

10 DOWNING STREET  
S.W.1

CHRISTMAS 1938



Wie Mr. Chamberlain, der englische Ministerpräsident, zum neuen Jahr gratuliert: Mit dem Bilde des Flugzeugs, das ihn zur Konferenz nach München brachte. Man weiß, daß diese Luftreisen zum deutschen Reichskanzler die ersten im Leben des englischen Ministerpräsidenten waren.

La carte de vœux du Premier britannique et de Madame Neville Chamberlain s'orne du symbolique «avion de la Paix» planant au-dessus des nuées de l'inquiétude du monde.

Megan Taylor, die Weltmeisterin im Schlittschuhkunstlauf, übt zur Zeit in St. Moritz.

De jolies jambes nous montre aussi Megan Taylor. Mais celles-ci sont plus adroites que celles de son anonyme compatriote, la lugeuse. Elles lui ont acquis le titre de championne du monde de patinage artistique.

† Karel Capek

In Prag starb an einer Lungenentzündung, erst 48jährig, der Schriftsteller Karel Capek, einer der begabtesten und auch erfolgreichsten Männer der geistigen Tschechoslowakei. Er war mit Masaryk persönlich befreundet und ein treuer Herold für dessen Staatsideale. Mit Eifer und Hingabe diente er als Zeitungsmann, als Romandichter, als Dramatiker, als Reise- und Kinderschriftsteller den Grundgedanken einer hohen und reinen Menschlichkeit. Bild: Der Dichter mit seiner Gattin, der Schauspielerin Olga Scheinpflugová.

Karel Capek. A Prague vient de s'éteindre, à l'âge de 48 ans, le grand écrivain et dramaturge tchèque Karel Capek. Ami personnel de J. Masaryk, il fut un des jeunes héros de l'indépendance de son pays. On le voit ici, en compagnie de sa femme, l'actrice Olga Scheinpflugová.

